

خطة أوريغون الصحية  
(Oregon Health Plan, OHP)



# دليل البدائية السريعة

مايو 2020



تغطية صحية مجانية  
تقدمها لكم ولاية أوريغون

# أهلاً وسهلاً بك

## إلى خطة أوريغون الصحية (Oregon Health Plan, OHP)

سيساعدك هذا الدليل على  
استخدام خطة OHP التابعة لك في  
أسرع وقت ممكن، لمساعدتك

## المحتويات

- 3..... كيفية استخدام الـ OHP التابعة لك
- 6..... كيفية المحافظة على الـ OHP التابعة لك
- 7..... ما هي التغييرات التي يجب الإبلاغ عنها
- 8..... ما هي منافعك
- 9..... كيف تحصل على المساعدة

800-273-0557

أو الرقم 711 للذين

يستخدمون المبرقة

الكاتبة TTY



إذهب إلى  
OHP.Oregon.gov



بحاجة للمساعدة؟

إحصل على دليل الـ OHP

# كيفية استخدام الـ OHP التابعة لك

أهلاً وسهلاً بك في OHP! اتبع الخطوات الثلاث هذه للبدء في الحصول على الرعاية.



## 1 تعرف على منظمة الرعاية المنسقة (CCO) التابعة لك

تضم خطة أوريغون الصحية خطاً صحياً محلية تساعدك في استخدام منافعك. تسمى هذه الخطط منظمات الرعاية المنسقة أو تعرف اختصاراً بـ (CCO). معظم الأعضاء في OHP مسجلون في CCO.

تستطيع الـ CCO التابعة لك أن تساعدك في الحصول على الرعاية التي تحتاج إليها. تعمل الـ CCO التابعة لك مع مجموعة من المزودين كالأطباء والمعالجين النفسيين والمرضين وأطباء الأسنان ممن يعملون قريبك. بإمكانك أن تجد قائمة بالمزودين في الموقع الإلكتروني للـ CCO التابعة لك. بإمكانك أيضاً الاتصال بالـ CCO التابعة لك وطلب قائمة بأسمائهم.

إن كنت جديداً على OHP، سترسل إليك الـ CCO التابعة لك خطاباً ترحيبياً وبطاقة تعريفية خلال أسبوعين بعد حصولك على OHP.

• إذا كنت بحاجة للحصول على الرعاية قبل ذلك، بإمكانك الاتصال بأي مُقدِّم/ة للخدمة ممن يتعامل مع OHP.

قد لا تكون ضمن CCO بسبب امتلاكك نوع آخر من التأمين أو هنالك سبب طبي يمنعك من استخدام منظمة الرعاية المنسقة. يسمى ذلك الحصول على طلب مفتوح أو دفع الرسوم مقابل الخدمات.

800-273-0557

أو الرقم 711 للذين

يستخدمون المبرقة

الكتابة TTY



إذهب إلى  
OHP.Oregon.gov



بحاجة للمساعدة؟

إحصل على دليل الـ OHP

## اختر مقدم الرعاية لك



سيكون مقدم الرعاية الأولية الشخص الذي تراه للزيارات الاعتيادية والوصفات الطبية والرعاية. بإمكانك اختيار أحدها، أو يمكن للـ CCO التابعة لك مساعدتك في اختيار واحدة منها. يمكن أن يكون مقدموا الرعاية الأولية أطباء وممرضون ممارسون وأكثر من ذلك. لا تنسى أن تسأل الـ CCO التابعة لك عن طبيب للأسنان ومقدم لرعاية الصحة العقلية.

إن لم تختَر مقدم للخدمات الذي تريد أن تراه، ستختار الـ CCO التابعة لك أحدًا منهم. سترسل الـ CCO التابعة لك خطابًا يحتوي على معلومات مُقدِّمة الخدمة التابع لك. كما وتشمل بعض بطاقات التعريف التي تصدرها الـ CCO اسم مقدم الخدمة.



بإمكانك مراجعة مقدمي الخدمة على الموقع الإلكتروني [bit.ly/CCOplans](http://bit.ly/CCOplans). جد الـ CCO التابعة لك على القائمة وانقر على "دليل مقدمي الخدمة" (Provider Directory). ليست لديك CCO؟ عليك الاتصال بالرقم 800-562-4620 للحصول على المساعدة في البحث عن مقدم للخدمة.

أمثلة على ذلك	نوع الرعاية
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عندما تشعر بالمرض</li> <li>• لإجراء فحص عادي أو جسدي</li> <li>• للحصول على وصفة طبية جديدة</li> </ul>	<p>الرعاية الأولية</p> <p>متى تكون بحاجة لتحديد موعد</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• الحروق البسيطة</li> <li>• الشد العضلي</li> <li>• التواء الكاحل</li> </ul>	<p>الرعاية العاجلة</p> <p>عندما تحتاج للرعاية اليوم ولكنك لا تستطيع رؤية طبيبك</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• النزيف الذي لا يتوقف</li> <li>• كسر في العظم</li> </ul>	<p>قسم الطوارئ</p> <p>عندما تحتاج للرعاية الآن لمرض أو إصابة خطيرة</p>

800-273-0557  
أو الرقم 711 للذين  
يستخدمون المبرقة  
الكاتبة TTY



إذهب إلى  
OHP.Oregon.gov



بحاجة للمساعدة؟  
إحصل على دليل الـ OHP

## حدد موعدًا



بإمكانك تحديد موعد مع مقدم الخدمة لديك في أقرب وقت ممكن بعد اختيار أحد منهم. أعلم مقدم الخدمة التابع لك عن خطة أوريغون الصحية (OHP)، والـ CCO وأي تغطية صحية أخرى لديك. يجب أن تكون بطاقتك التعريفية جاهزة عندما تتصل هاتفياً.

أجلب قائمة للأسئلة لتوجيهها إلى مقدم الخدمة لديك. كن جاهزاً للتحدث عن التاريخ الصحي لأسرتك، وعن أي وصفات طبية أو فيتامينات أو أية أدوية تتناولها. قد يعطي لك مقدم الخدمة وصفة طبية أو تعليمات لاتباعها فيما بعد. وجه أسئلة إن كنت لا تفهم. إن مقدم الخدمة لديك موجود لمساعدتك.



هل تحتاج للنقل لتوصيلك؟ إن النقلات مجانية. إن كنت بحاجة لنقلة إلى أو من مكان موعدك، اتصل هاتفياً بالـ CCO التابعة لك. إن لم يكن لديك CCO، اتصل بخدمة الرحلات في الـ OHP في منطقتك. للحصول على قائمة لخدمات الرحلات، قم بزيارة الموقع الإلكتروني [.bit.ly/ridesohp](http://bit.ly/ridesohp).



هل تحتاج إلى مترجم؟ باستطاعة مقدم الخدمة في OHP مساعدتك في الحصول على واحد منهم. اخبر مكتب مقدم الرعاية المسؤول عنك عن اللغة التي تكون أفضل لك. أخبرهم خلال يوم أو يومين قبل الموعد. هل لا تزال بحاجة للمساعدة؟ اتصل بالرقم 844-882-7889.

800-273-0557

أو الرقم 711 للذين

يستخدمون المبرقة

الكاتبة TTY

إذهب إلى  
OHP.Oregon.gov

بحاجة للمساعدة؟

إحصل على دليل الـ OHP

# كيفية المحافظة على الـ OHP التابعة لك

## تجديد مدة صلاحية الـ OHP التابعة لك

في كل عام يجب عليك تحديث معلوماتك للتأكد بأنك لا تزال مؤهلاً للتغطية من قبل OHP. نسمي ذلك تجديد الـ OHP سنرسل لك رسالة عندما يحين الوقت للتجديد.



إن كنت لا تزال مؤهلاً، تُجدد تغطية OHP التابعة لك!



قدم إلى OHP أية معلومات إضافية تطلبها



اتبع التعليمات للتجديد.



إحصل على رسالة من OHP

بإمكانك استخدام حسابك على الإنترنت للتأكد من خطتك في الـ OHP. عليك الذهاب إلى [ONE.Oregon.gov](http://ONE.Oregon.gov) لتسجيل الدخول أو لتسجيل اسمك.



قد تنتهي تغطيتك في OHP إن كان لدينا عنواناً خاطئاً. أعلمنا بالأمر عندما تنتقل. في هذه الطريقة، بإمكاننا أن نبقي على اتصال معك فيما يتعلق بتغطيتك من قبل OHP.



لديك حقوق كعضو في OHP. عليك زيارة [bit.ly/myohprights](http://bit.ly/myohprights) لمعرفة المزيد عن حقوقك ومسؤولياتك.



800-273-0557  
أو الرقم 711 للذين  
يستخدمون المبرقة  
الكاتبة TTY



إذهب إلى  
[OHP.Oregon.gov](http://OHP.Oregon.gov)



بحاجة للمساعدة؟  
إحصل على دليل الـ OHP

# ما هي التغييرات التي يجب الإبلاغ عنها

## الإبلاغ عن التغييرات

أعلم OHP عندما تحصل لديك تغييرات حياتية كالحمل، أو الزواج، أو الحصول على وظيفة جديدة، أو عنوان جديد. كما يجب عليك أن نخبرنا عن تغييرات كانتقال شخص إلى بيتك أو مغادرتك، أو دخولك في السجن، أو حصولك على تأمين صحي جديد.

بإمكانك أن ترى قائمة بجميع التغييرات التي يجب عليك الإبلاغ عنها وكيفية الإبلاغ عنها على الموقع الإلكتروني [bit.ly/ohpchanges](http://bit.ly/ohpchanges)



استخدم إحدى هذه الطرق للإبلاغ عن تغييراتك:

على الإنترنت: استخدم حسابك المسجل في [ONE.Oregon.gov](http://ONE.Oregon.gov)



هاتف: اتصل بالرقم 800-699-9075، أو 711 للذين يستخدمون المبرقة الكاتبة (TTY) وأعلمنا.



البريد الإلكتروني: قم بزيارة الموقع الإلكتروني لإرسال بريد إلكتروني مأمون إلى [OregonHealthPlan.Changes@dhsosha.state.or.us](mailto:OregonHealthPlan.Changes@dhsosha.state.or.us)



شخصياً: لإيجاد مكتب لإدارة الخدمات البشرية (DHS) بالقرب منك، قم بزيارة [oregon.gov/DHS/Offices](http://oregon.gov/DHS/Offices)



800-273-0557  
أو الرقم 711 للذين  
يستخدمون المبرقة  
الكاتبة TTY



إذهب إلى  
[OHP.Oregon.gov](http://OHP.Oregon.gov)



بحاجة للمساعدة؟  
إحصل على دليل الـ OHP

# ما هي منافعك

## لدى معظم الأعضاء في خطة أوريغون الصحية منافع من خطة OHP من الفئة بلاس (OHP Plus)

تغطي OHP Plus الرعاية الطبية، ورعاية طب الأسنان، ورعاية الصحة العقلية. أمثلة على ذلك:

- + الرعاية الطبية، كالفحوص والحقن والأشعة
- + رعاية طب الأسنان، كالتنظيف والفلور والحشوات واقتلاع الأسنان
- + تحديد النسل وتخطيط نسل الأسرة
- + الإقامة في المستشفى
- + الوصفات الطبية
- + العلاج الطبيعي والوظيفي وعلاج النطق
- + خدمات الصحة النفسية، مثل الإرشاد النفسي
- + المساعدة في علاج الإدمان على تدخين السجائر والكحول والمخدرات
- + الرعاية العاجلة
- + توفير النقلات إلى مواعيد الرعاية الصحية
- + رعاية النظر للأطفال إلى عمر الـ 21 سنة وللنساء الحوامل

## تغطية الطوارئ فقط "كاويم" (CAWEM)

لدى بعض الأشخاص البالغين الذين لا يلبون متطلبات وضع الهجرة التغطية من CAWEM. كما يُعرف ذلك بتغطية ميديكير لحالات الطوارئ. يغطي هذا البرنامج حالات الطوارئ، كالرعاية التي تحصل عليها في غرفة الطوارئ والنقلات في سيارات الإسعاف.

## لدى الأعضاء المنتمين إلى برامج كاويم من الفئة بلاس و OHP ذات التغطية المحدودة للأدوية (OHP with Limited Drug) نفس المنافع كـ (OHP Plus) المذكورة أعلاه.

- + يغطي كاويم من الفئة بلاس الحوامل اللاتي لا يلبين متطلبات وضع الهجرة.
- + إن الـ OHP ذات التغطية المحدودة للأدوية هي للأشخاص المنتمين إلى OHP وميديكير الفئة دي (D).

## برنامج ميديكير لاقتسام التكاليف فقط (QMB)

يتأهل بعض الأشخاص البالغين لبرنامج ميديكير ولكن ليس لميديكير. فقد تسد OHP التأمين المشترك وأقساط التأمين لميديكير الفئة أ و ب لهم. يُسمى ذلك المستفيد المؤهل لميديكير (QMB). ليس بإمكان مقدمي الخدمة إرسال فواتيرهم إلى هؤلاء المستفيدين لتسديد أرصدة الرعاية الصحية التي تغطيها ميديكير.

800-273-0557

أو الرقم 711 للذين

يستخدمون المبرقة

الكاتبة TTY



إذهب إلى  
OHP.Oregon.gov



بحاجة للمساعدة؟

إحصل على دليل الـ OHP



# كيف تحصل على المساعدة

## اتصل بالـ CCO التابعة لك في أي من الحالات التالية:

- إن كنت بحاجة للمساعدة في تحديد موعد ما
- إن كنت بحاجة للمساعدة في إيجاد مُقدِّم/ة الخدمة أو إذا ترغبت في تغيير مُقدِّم/ة الخدمة التابع لك

لأجل الحصول على قائمة بأسماء أشخاص الاتصال في الـ CCO، عليك زيارة [bit.ly/CCOplans](http://bit.ly/CCOplans) وأضغط على "CCO plans".

اتصل هاتفياً بقسم خدمات العملاء لدى OHP (OHP Client Services) على الرقم 800-273-0557 (أو بالرقم 711 للذين يستخدمون المبرقة الكاتبة – TTY) في أي من الحالات التالية:



لدى دليل OHP المزيد من التفاصيل عن تغطيتك للتأمين. للحصول على نسخة منها، عليك زيارة الموقع الإلكتروني [OHP.Oregon.gov](http://OHP.Oregon.gov) أو الاتصال هاتفياً بالرقم 800-273-0557 أو الرقم 711 للذين يستخدمون المبرقة الكاتبة (TTY)

- إن كنت ترغب في تغيير الـ CCO التابعة لك
- إن كنت بحاجة لبطاقة تعريفية جديدة لـ OHP
- إن لم تكن مسجلاً في CCO
  - وتريد أن تسجل في CCO
  - إذا استلمت فاتورة
  - إن كنت بحاجة للمساعدة في تحديد موعد ما
  - إن كانت لديك أسئلة عن التغطية

اتصل هاتفياً بقسم خدمات العملاء لدى OHP (OHP Client Services) على الرقم 800-273-0557 (أو بالرقم 711 للذين يستخدمون المبرقة الكاتبة – TTY) في أي من الحالات التالية:

- إن كانت لديك أسئلة عن طلبك
- إن أصبحت حاملاً أو إذا انتهت فترة الحمل
- إذا غيرت عنوانك أو بريدك الإلكتروني أو رقم هاتفك

## احصل على المساعدة محلياً

- للعثور على مكتب لـ DHS بالقرب منك، اذهب إلى الموقع [oregon.gov/DHS/Offices](http://oregon.gov/DHS/Offices)
- يستطيع شريك مجتمعي معتمد من قبل برنامج OHP في منطقتك على مساعدتك في تقديم طلبك. أوجد أحدهم على الموقع [bit.ly/ohplocalhelp](http://bit.ly/ohplocalhelp). إن هذه المساعدة مجانية.

800-273-0557  
أو الرقم 711 للذين  
يستخدمون المبرقة  
الكاتبة TTY



إذهب إلى  
[OHP.Oregon.gov](http://OHP.Oregon.gov)



بحاجة للمساعدة؟  
احصل على دليل الـ OHP



## تغطية صحية مجانية تقدمها لكم ولاية أوريغون

لدى دليل OHP المزيد من التفاصيل عن تغطيتك للتأمين.  
للحصول على نسخة منها، عليك زيارة الموقع الإلكتروني  
OHP.Oregon.gov أو الاتصال هاتفياً بالرقم  
800-273-0557 أو الرقم 711 للذين يستخدمون المبرقة  
الكاتبة (TTY).

يمكنك الحصول على هذه الوثيقة بلغات أخرى، أو بأحرف  
كبيرة أو بطريقة برايل أو أية صيغة تفضلها. اتصل بخطة  
أوريغون الصحية على الرقم 800-273-0557. نستقبل  
المكالمات المحولة أو يمكنكم الاتصال بالرقم 711.